

HEPAClean® TOWER AIR PURIFIERS

For Model Series
HHT-080 and HHT-081

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

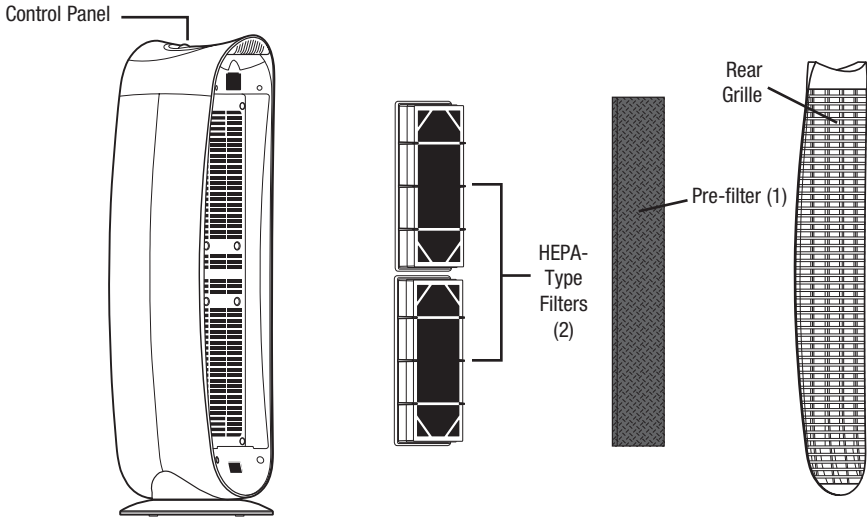
**READ AND SAVE THESE SAFETY
INSTRUCTIONS BEFORE USING
THIS AIR PURIFIER**

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before operating the air purifier.
2. Place air purifier where it is not easily knocked over by persons in the household.
3. Always turn the air purifier controls to the **OFF** position and unplug from the wall outlet when not in use.
4. To disconnect the model HHT-080 and HHT-081 air purifiers, first turn the control to the OFF position, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
5. Do not use any product with a damaged cord or plug or if product malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Do not use air purifier outdoors.
7. Never use air purifier unless it is fully assembled.
8. Do not run power cord under carpets, and do not cover with throw rugs. Arrange cord such that it will not be tripped over.
9. Do not use air cleaner where combustible gases or vapors are present.
10. Do not expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
11. The air purifier must be used in its upright position.
12. Do not allow foreign objects to enter ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock or damage to the air purifier. Do not block air outlets or intakes.
13. Locate air purifier near the outlet and avoid using an extension cord.
14. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.
DO NOT attempt to defeat this safety feature.
15. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
16. Do not sit, stand or place heavy objects on the air purifier.
17. Disconnect power supply before servicing.

WARNING: To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, Do Not Use This Air Purifier With Any Solid-State Speed Control Device.

YOUR AIR PURIFIER



HOW YOUR AIR PURIFIER WORKS

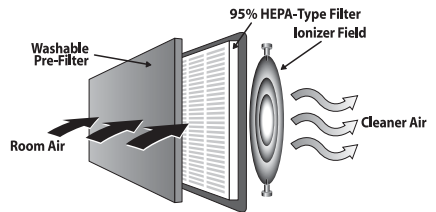
This model air purifier incorporates a 3-stage cleaning system to help clean the air that passes through the filter in the unit (Fig. 1).

Stage 1: Washable Particle Pre-Filter

Stage 2: 95% HEPA-Type Filter

Stage 3: Electronic Ionizer that can be turned on or off depending on your personal preference

Fig. 1
3-Stage Cleaning System



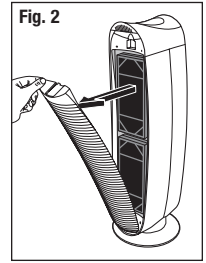
SET-UP

- Select a firm, level and flat location. For proper airflow, locate the unit at least 3 feet (1 M) from any wall or furniture.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air purifier. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminants. This may also help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light colored carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent permanent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking, fireplaces, or where candles are burned.
- Ensure the front of the unit faces away from the closest wall or furniture.
- Ensure no grilles are blocked.

INSTALL HEPA-TYPE FILTERS

The HEPA-Type Filters are supplied within the air purifier. They are wrapped to ensure purity.

- Turn-off and unplug the air purifier. While pressing on the notches along the rear grille, pull the grille towards you and remove it (See Fig. 2). Gently push along the edge of the filter frame and pull forward. Repeat for the second filter.
- Remove protective wrap from the filters.
- Place back into the air purifier housing and snap filter grille into place.



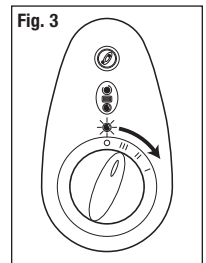
OPERATION

Model HHT-080 and HHT-081 Operation:

- Ensure the air purifier is plugged into a working electrical outlet and the Power Knob is turned to the OFF position.
- Start and run the air purifier on High for several minutes and then rotate the Power Knob to the desired cleaning level (Fig. 3).


It is recommended you run your air purifier 24 hours a day to ensure continuous cleaning.

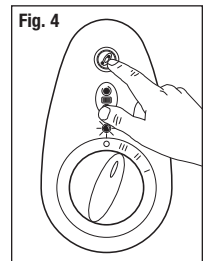
Portable air purifiers are more effective in rooms where all doors and windows are closed.



IONIZER FEATURE

The Ionizer helps boost the performance of the air purifier and helps freshen the air.

- Press the Ionizer Control button () (Fig. 4). The LED will illuminate. This will power the ionizer on.
- To turn the ionizer feature off, simply press the button again. The LED light will no longer be illuminated.



NOTE: If you have asthma symptoms or other breathing disorders that can be triggered by the presence of an operating ionizer, we recommend that you do not activate the ionization feature.

ELECTRONIC FILTER CHECK REMINDER

This model air purifier has an electronic filter check to remind you when to check/replace the HEPA-Type filters based on the air cleaner's hours of use.

When the HEPA-Type filters need to be checked, the light will remain on until it is RESET. You may unplug the air cleaner without interrupting the filter check.

A red LED light will illuminate when it is time to check the filter.

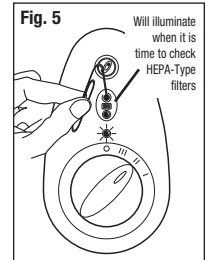
You should periodically check the filter. Depending on operating conditions, the filters should be replaced every 6 months.

To RESET the Electronic Filter Check:

When the filter monitor light remains on, it is time to check/replace the HEPA-Type filters and reset the filter monitor, if needed. With the unit powered on, insert the tip of a ball-point pen or paperclip next to the LED filter check light and hold for approximately 5 seconds until the light turns off (Fig 5). Depending upon your individual usage (environment and hours used), you may need to check and replace the filters more or less frequently. If the HEPA-Type filters are replaced before the filter monitor light turns on, the filter monitor should be reset at the same time.

These intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of contaminants going through the system. High concentrations of contaminants such as dust, pet dander and smoking will reduce the useful performance of the filter.

NOTE: The HEPA-Type filters are not washable. Do not immerse in water.

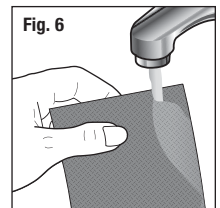


REPLACING THE HEPA-TYPE FILTERS

You may be able to purchase Honeywell replacement HEPA-Type filter **C** for your air purifier at the store where you purchased your unit or the **C** type filters can be ordered from Kaz at www.replacementfilters.com. If you have any questions, contact Kaz Consumer Services at 1-800-477-0457.

MAINTAINING YOUR STAGE 1 WASHABLE PARTICLE PRE-FILTER

The stage 1 particle pre-filter helps pick up large airborne particles that enter the rear grille. This pre-filter can be periodically removed and shaken to clean it. Alternatively, it can be rinsed by hand under warm water (Fig. 6). Let the pre-filter air dry completely before inserting back into the unit. If you need to replace this item, please see Consumer Relations section on the next page.



CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least once a month and before extended storage. Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier. **DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**

If your Air Purifier will not be used for more than 30 days, we recommend:

- Remove the HEPA-Type Filters from the unit.
- Wrap the HEPA-Type Filters in an air tight plastic bag.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

My Air Purifier is starting to make noise and the air output is less. What's wrong?

The filters may be dirty. High amounts of contaminants can block the pores in the filter and stop the air from effectively moving through it. Clean the Filters.

How long should I run my Air Purifier?

For best results, you should operate your Air Purifier 24 hours a day. This unit will be more effective when doors and windows are closed.

Can I wash my HEPA-Type filter?

No. Washing the HEPA-Type filter will destroy it.

ACCESSORIES AND REPLACEMENT FILTERS

If you would like your air purifier to be effective at reducing household odors, you can replace the washable particle pre-filter with a premium odor absorbing pre-filter **B** (model HRF-B1: single pack or HRF-B2: 2 pack).

To order replacement filters for your air purifier, go to www.replacementfilters.com or call **1-800-477-0457**.

- HEPA-Type filter **C** (model HRF-C1 requires 2 packs or HRF-C2 requires one pack)
- Odor absorbing pre-filter **B** model HRF-B1 (single pack) or HRF-B2 (2 pack)
- If you need to order a replacement stage 1 washable pre-filter, visit the Kaz USA, Inc. website at www.kaz.com or call 1-800-477-0457

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:

Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: www.kaz.com

Please be sure to specify a model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE UNIT TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE AIR PURIFIER OR PERSONAL INJURY.

5 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A.** This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B.** At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period defective product may be returned to Kaz USA, Inc.

- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** This warranty DOES NOT cover the washable pre-filter or the HEPA filters, except for material or workmanship defects.
- E.** Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. You must prepay shipping charges. Send to:

In U.S.A.:

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:

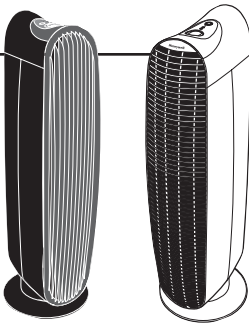
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Please go to **www.kaz.com** and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

IMPORTANT NOTE

The ionizing process used by the air purifier (when the optional ionizer is activated) produces a small amount of ozone as a by-product. The air purifier complies with the US Government limits for acceptable levels of ozone (less than 50 parts per billion by volume of air circulating through the product).

People with a history of respiratory problems or heart/lung disease should consult a physician prior to using the ionizing feature of this product.



HEPA Clean^{MD} PURIFICATEURS D'AIR VERTICAUX

Pour les modèles des séries
HHT-080 et HHT-081

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PURIFICATEUR D'AIR

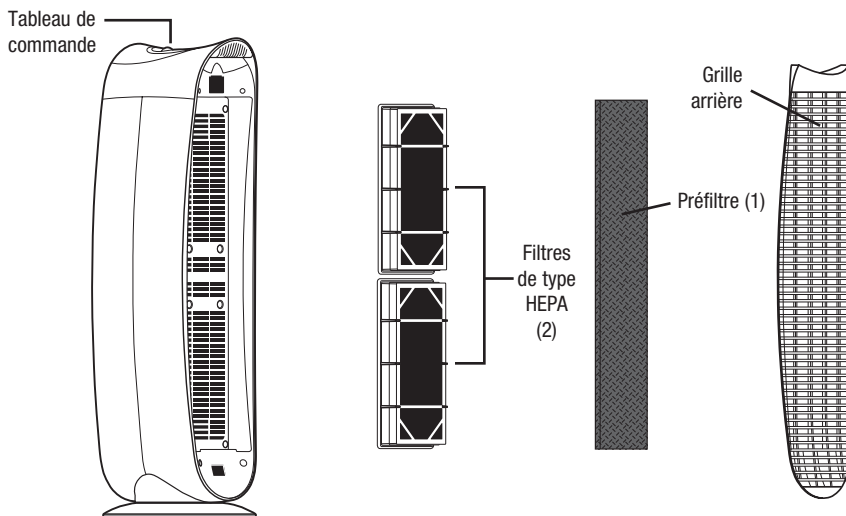
L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes:

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le purificateur d'air.
2. Placer l'appareil là où il ne risque pas d'être renversé par les occupants de la maison.
3. Toujours régler le purificateur d'air en position d'ARRÊT et le débrancher quand il ne sert pas.
4. Pour débrancher un purificateur d'air de série HHT-080 ou HHT-081, le régler en position d'ARRÊT puis tirer la fiche hors de la prise de courant. Ne jamais donner un coup sec sur le cordon pour le débrancher.
5. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé. Ne pas employer non plus un appareil qui a mal fonctionné, est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Éloigner le cordon des surfaces chaudes.
6. Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
7. Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas complètement assemblé.
8. Ne pas acheminer le cordon d'alimentation sous moquette, tapis ou carpepe. Placer l'appareil à un endroit où le cordon d'alimentation ne risque pas de faire trébucher.

9. Éviter de faire fonctionner l'appareil dans une pièce contenant des gaz ou des vapeurs combustibles.
10. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou le faire fonctionner à proximité d'eau, dans une salle de bains, une salle de lessive ou dans tout autre endroit humide.
11. L'appareil doit toujours être en position verticale durant le fonctionnement.
12. S'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les ouvertures prévues pour la ventilation ou l'évacuation, au risque de recevoir une décharge électrique ou d'abîmer l'appareil. Ne pas bloquer les ouvertures servant à l'admission ou à l'évacuation de l'air.
13. Installer le purificateur d'air à proximité d'une prise de courant et éviter d'utiliser une rallonge.
14. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que dans un sens dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas dans la prise, contacter un électricien. **NE PAS** contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.
15. Une connexion trop lâche entre la fiche et la prise de courant alternatif peut entraîner la surchauffe et la déformation de la fiche. Contacter un électricien pour faire remplacer les prises de courant lâches ou usées.
16. Éviter de s'asseoir sur le purificateur d'air, de se tenir debout dessus ou de déposer des objets lourds dessus.
17. Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien de l'appareil.

MISE EN GARDE: Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, éviter d'utiliser une commande de vitesse transistorisée avec le purificateur d'air.

LE PURIFICATEUR D'AIR

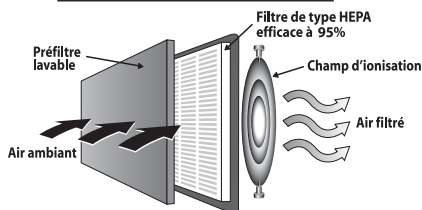


FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

Ce modèle de purificateur d'air comprend un système de purification en 3 étapes qui contribue à purifier l'air qui passe au travers du filtre dans l'appareil (fig. 1).

- Étape 1 :** Le préfiltre de particules lavable
- Étape 2 :** Le filtre de type HEPA efficace à 95 %
- Étape 3 :** L'ionisateur électronique optionnel, commutable selon les préférences

Fig. 1
Système de filtration en 3 étapes



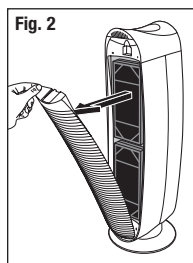
INSTALLATION

- Placer l'appareil sur une surface ferme, plane et de niveau, à une distance d'au moins 3 pieds (1 mètre) de tout mur ou meuble.
- Le purificateur d'air aspire une grande quantité d'air lorsqu'il fonctionne. S'assurer de toujours garder propres les environs immédiats de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière ou de tout autre contaminant et pour prolonger la durée de service du filtre. Placer un petit tapis sous le purificateur d'air si celui-ci est posé sur un tapis pâle. Cette précaution évitera de tacher le tapis, surtout lorsque le purificateur d'air l'a où il y a de la fumée de tabac, un foyer ou des chandelles qui brûlent.
- Veiller à ce que le panneau avant de l'appareil ne soit pas orienté vers un mur ou un meuble.
- Veiller à ce que rien n'obstrue les grilles.

INSTALLATION DES FILTRES DE TYPE HEPA

Des filtres de type HEPA sont fournis avec le purificateur d'air : ils se trouvent à l'intérieur de l'appareil. Ils ont été enveloppés pour préserver leur pureté.

- Mettre le purificateur d'air hors tension et le débrancher. Tout en appuyant sur les deux encoches le long de la grille arrière, tirer la grille vers soi pour la retirer (fig. 2). Pousser légèrement sur le bord du cadre du filtre et tirer vers l'avant. Répéter ces étapes pour le second filtre.
- Enlever l'enveloppe protectrice des filtres.
- Replacer les filtres dans le boîtier du purificateur d'air puis remettre la grille en place.

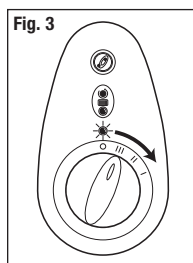


FONCTIONNEMENT

Fonctionnement des modèles HHT-080 et HHT-081

- S'assurer que le purificateur d'air est branché sur une prise de courant fonctionnelle et que le bouton d'alimentation (⏻) est réglé à l'ARRÊT.
- Mettre l'appareil en marche et le faire fonctionner à HAUTE VITESSE pendant plusieurs minutes, puis régler le bouton d'alimentation au niveau de purification désiré (fig. 3).

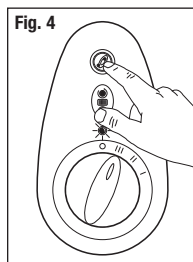
On recommande de faire fonctionner le purificateur d'air 24 heures par jour pour assurer une filtration continue. L'efficacité des purificateurs d'air portatifs est accrue lorsque ces derniers fonctionnent dans des pièces où les portes et les fenêtres sont fermées.



IONISATEUR

L'ionisateur augmente la performance du purificateur d'air et contribue à l'assainissement de l'air.

- Appuyer sur le bouton de commande de l'ionisateur (⚡) (fig. 4) : cela active l'ionisateur et le voyant à DEL s'allume.
- Pour arrêter l'ionisateur, appuyer une seconde fois sur le bouton : le voyant à DEL s'éteindra.



REMARQUE: Dans le cas des personnes atteintes de symptômes d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires pouvant être déclenchés par l'utilisation d'un ionisateur qui fonctionne, nous recommandons de ne pas activer la fonction d'ionisation.

AIDE-MÉMOIRE ÉLECTRONIQUE DE VÉRIFICATION/CHANGEMENT DES FILTRES

Ce modèle de purificateur d'air possède un indicateur électronique des filtres pour rappeler qu'il est temps de vérifier et/ou de remplacer les filtres de type HEPA, en fonction des heures d'utilisation comptabilisées.

Lorsque les filtres de type HEPA doivent être vérifiés, le voyant reste allumé jusqu'à la RÉINITIALISATION. Débrancher le purificateur d'air n'interrompt pas le fonctionnement de l'indicateur des filtres.

Le voyant à DEL rouge s'allume lorsqu'il est nécessaire de vérifier les filtres.

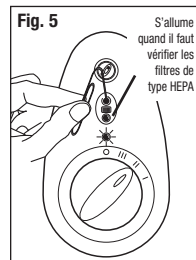
Vérifier les filtres de temps à autre. Les changer environ tous les 6 mois, selon les conditions d'utilisation.

RÉINITIALISATION du dispositif électronique d'état des filtres



Vérifier et/ou remplacer les filtres de type HEPA lorsque le voyant de l'indicateur reste allumé et, le cas échéant, réinitialiser l'indicateur des filtres. L'appareil étant sous tension, insérer la pointe d'un stylo à bille ou d'un trombone à côté du voyant à DEL de l'indicateur et appuyer pendant environ 5 secondes, soit jusqu'à ce que le voyant s'éteigne (fig. 5). Selon les conditions d'emploi particulières (milieu ambiant et heures d'utilisation), il peut être nécessaire de vérifier et de remplacer les filtres plus ou moins souvent. Si le remplacement des filtres de type HEPA a lieu avant que le voyant de l'indicateur ne s'allume, réinitialiser l'indicateur en même temps.

L'intervalle de remplacement n'est fourni qu'à titre informatif. La longévité de tout matériau filtrant dépend de la concentration des polluants acheminés dans le système de filtration. Des fortes concentrations de contaminants, tels que poussière squames d'animaux et fumée de tabac, diminuent la durée de service des filtres.

REMARQUE: Les filtres de type HEPA ne sont pas lavables. Ne pas les immerger dans l'eau.

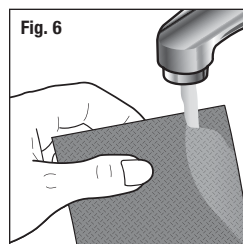


FILTRES DE TYPE HEPA DE RECHANGE

Le magasin de détail qui a vendu l'appareil tient les filtres de rechange Honeywell de type HEPA  et les filtres de style  peuvent être commandés en ligne chez Kaz, au www.replacementfilters.com. Pour toutes questions, communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz au 1-800-477-0457.

ENTRETIEN DU PRÉFILTRE DE PARTICULES LAVABLE (ÉTAPE 1)

Le préfiltre de particules constituant la première étape de filtration aide à retenir les grosses particules en suspension dans l'air qui pénètrent par la grille arrière de l'appareil. On peut retirer ce préfiltre périodiquement et le secouer pour le nettoyer. Ou encore, on peut le rincer à la main sous l'eau tiède (fig. 6). Laisser le préfiltre sécher complètement avant de le replacer dans l'appareil. S'il faut remplacer le préfiltre, prière de se référer à la section Service à la clientèle, à la page suivante.



NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

On recommande de nettoyer le purificateur d'air au moins une fois par mois et avant un entreposage prolongé. Utiliser uniquement un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes du purificateur d'air. **NE PAS UTILISER D'EAU, DE CIRE POUR MOBILIER OU TOUT AUTRE PRODUIT CHIMIQUE.**

Si on prévoit ne pas utiliser le purificateur d'air pendant plus de 30 jours, il est recommandé :

- de sortir les filtres de type HEPA de l'appareil ;
- de placer les filtres de type HEPA dans un sac en plastique hermétique.

FOIRE AUX QUESTIONS

Mon purificateur d'air commence à faire du bruit et il expulse moins d'air. Qu'est-ce qui ne va pas ?

Les filtres sont peut-être sales. Une grande quantité de contaminants peut boucher les interstices des filtres, ce qui empêche l'air de passer efficacement au travers. Remplacez les filtres.

Pendant combien de temps devrais-je laisser fonctionner mon purificateur d'air ?

Pour obtenir un résultat optimal, laissez fonctionner votre purificateur d'air 24 heures par jour. L'efficacité de cet appareil sera accrue si les portes et les fenêtres sont fermées.

Est-ce que je peux laver les filtres de type HEPA ?

Non. Si on lave les filtres de type HEPA, cela les endommagera.

ACCESSOIRES ET FILTRES DE REMPLACEMENT

Le purificateur d'air peut efficacement réduire les odeurs ménagères, il suffit pour ceci de remplacer le préfiltre à particules lavable par un préfiltre de qualité supérieure anti-odeurs **B** (modèle HRF-B1 – contient un préfiltre ou modèle HRF-B2 – contient 2 préfiltres).

Pour commander des filtres de rechange pour le purificateur, visiter au www.replacementfilters.com ou appeler au **1-800-477-0457**.

- Filtre de type HEPA **C** (modèle HRF-C1 – contient 1 filtre, deux paquets sont donc nécessaires ou HRF-C2 – contient 2 filtres, un paquet est nécessaire)
- Préfiltre anti-odeurs **B** (modèle HRF-B1 – un préfiltre ou modèle HRF-B2 – 2 préfiltres)
- Pour commander un préfiltre à particules lavable (étape 1), visiter le site Web de Kaz USA, Inc. au www.kaz.com ou appeler au 1-800-477-0457.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adressez toute question ou tout commentaire à :

Kaz USA, Inc.

Consumer Relations Dept.

250 Turnpike Road

Southborough, MA 01772, ÉTATS-UNIS

Composez sans frais le 1-800-477-0457

Courriel : consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web : www.kaz.com

Veillez préciser le numéro de modèle.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUER D'ABORD AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER L'APPAREIL AU LIEU D'ACHAT. NE PAS ESSAYER D'OUVRIRE LE LOGEMENT DU MOTEUR SOI-MÊME, SOUS PEINE DE RISQUER L'ANNULATION DE LA GARANTIE, L'ENDOMMAGEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR OU DES BLESSURES CORPORELLES.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

- A.** Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.
- B.** À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre. Tout produit défectueux devrait être retourné à l'endroit où il a été acheté, conformément à la politique du magasin. Par la suite, tout produit défectueux dont la garantie est toujours valide peut être retourné à Kaz USA, Inc.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

REMARQUE IMPORTANTE

Le procédé ionisant qu'utilise le purificateur d'air (quand l'ionisateur optionnel est activé) dégage une faible quantité d'ozone comme sous-produit. Le purificateur d'air est conforme aux limites imposées par le gouvernement des États-Unis en matière de niveaux acceptables d'ozone (moins de 50 parties par milliard par volume d'air circulant dans l'appareil).

Les personnes souffrant ou ayant souffert de troubles respiratoires, de cardiopathie ou de pneumopathie devraient consulter un médecin avant d'utiliser la fonction d'ionisation de l'appareil.

- D.** Cette garantie NE COUVRE PAS le préfiltre lavable ni les filtres HEPA remplaçables, sauf s'ils comportent un vice de matière ou de main-d'œuvre.
- E.** Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure la preuve d'achat et un chèque ou un mandat postal de 10,00 US\$ ou de 15,50 CAN\$ pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée. Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Adresser à:

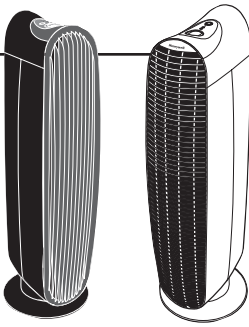
Aux États-Unis :

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada :

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton (ON) L9T 2X6
Canada

Veillez aller au **www.kaz.com** pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.



HEPAClean® PURIFICADORES DE AIRE VERTICALES

Para los modelos de las series
HHT-080, HHT-081

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ANTES DE UTILIZAR EL PURIFICADOR DE AIRE, LEA LAS PRESENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y CONSÉRVELAS A SU ALCANCE.

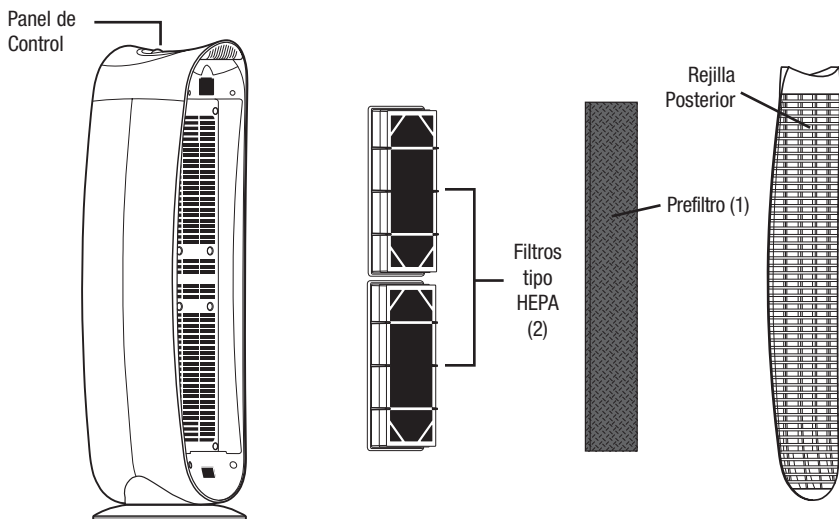
El uso de aparatos eléctricos requiere las siguientes precauciones mínimas para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y para evitar lesiones corporales:

1. Antes de hacer funcionar el purificador de aire, lea todas las instrucciones.
2. Coloque el purificador de aire en un lugar seguro, donde no pueda ser volcado.
3. Cuando el purificador de aire no esté en uso, apague el control (posición OFF) y desenchúfelo.
4. Para desenchufar los modelos de las series HHT-080 y HHT-081, primero coloque el botón de control en la posición OFF, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente.
5. No debe usar el purificador de aire si el enchufe o el cable eléctrico están dañados. Tampoco lo utilice si no funciona bien, si se ha caído o se ha dañado de una forma u otra. Coloque el cable eléctrico lejos de toda fuente de calor.
6. No use el aparato al aire libre.
7. No use el purificador de aire a menos que esté totalmente montado.
8. No pase el cable eléctrico debajo de alfombras ni lo cubra con tapices. Coloque el aparato de manera que nadie pueda tropezar con el cable.

9. No use el purificador de aire donde haya gases o vapores inflamables.
10. No exponga el purificador de aire a la lluvia, ni lo utilice a proximidad del agua, en el cuarto de baño, sala de lavado o ni en un lugar húmedo.
11. El purificador de aire sólo debe funcionar en posición vertical.
12. No permita que objetos extraños penetren en los orificios de ventilación ni en las salidas de aire, ya que esto podría causar una descarga eléctrica o dañar el purificador. No obstruya las entradas ni salidas de aire.
13. Coloque el purificador de aire cerca de una toma de corriente - evite utilizar un cable de extensión.
14. Este artefacto viene con un enchufe polarizado (un macho más ancho que otro). Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, sólo hay una forma de introducir el enchufe en el tomacorriente. Si no entra totalmente, invierta la posición. Si tampoco entra, llame a un electricista. El enchufe polarizado es un dispositivo de seguridad – **NO** lo fuerce.
15. Una mala conexión entre el tomacorriente y el enchufe puede provocar calentamiento y la deformación del enchufe. Llame a un electricista para que repare el toma corriente defectuoso.
16. No se sienta ni se pare sobre el purificador de aire, ni coloque objetos pesados encima de éste.
17. Desenchufe el aparato antes de realizar el mantenimiento.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO UTILICE EL PURIFICADOR DE AIRE CON UN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD TRANSISTORIZADO.

SU PURIFICADOR DE AIRE



COMO FUNCIONA SU PURIFICADOR DE AIRE

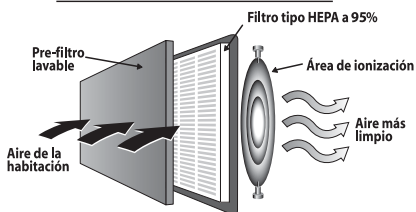
Este modelo de purificador de aire posee un sistema de purificación en 3 etapas para limpiar el aire que pasa por el filtro del aparato (Fig. 1).

Etapas 1: Prefiltro lavable de partículas

Etapas 2: Filtro Tipo HEPA de 95%

Etapas 3: Ionizador electrónico que puede ser apagado o encendido dependiendo de su preferencia.

Fig. 1
Sistema de Limpieza en 3 etapas



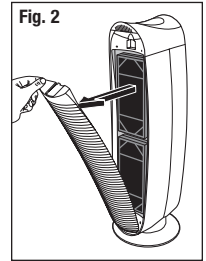
INSTALACIÓN

- Elija un lugar firme, nivelado y plano. Para obtener un flujo adecuado del aire, coloque la unidad a por lo menos un metro (tres pies) de distancia de un muro o mueble.
- Cuando está en operación, el purificador de aire aspira un gran volumen de aire. Para evitar la acumulación de polvo o de cualquier otro elemento contaminante, limpie o aspire frecuentemente las áreas vecinas. Esto puede ayudar a prolongar la vida útil del filtro. Si la unidad va a ser colocada sobre una alfombra de colores claros, se recomienda colocar un pequeño tapiz entre la unidad y la alfombra para prevenir manchas permanentes. Esta recomendación es especialmente importante si se utiliza el purificador en lugares donde hay humo de tabaco, chimenea, o donde se enciendan velas.
- Asegúrese que el frente de la unidad de la espalda a la pared más cercana o a los muebles.
- Asegúrese que las rejillas no estén bloqueadas.

INSTALACIÓN DE LOS FILTROS TIPO HEPA

El purificador de aire viene con filtros HEPA incorporados. Están embalados para garantizar su pureza.

- Apague y desenchufe el purificador de aire. Presione las dos muescas en la rejilla posterior y seguidamente tire la rejilla hacia usted para retirarla (ver Fig. 2). Presione ligeramente a lo largo del marco del filtro y retírelo. Repita el procedimiento con el segundo filtro.
- Retire el embalaje protector de los filtros.
- Vuelva a colocar los filtros dentro de la caja del purificador de aire y ponga la rejilla en su lugar.

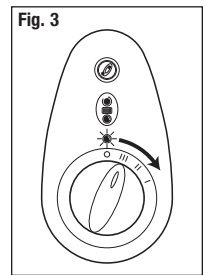


OPERACIÓN

Operación de los modelos de las series HHT-080:


- Asegúrese que el purificador de aire esté enchufado a un tomacorriente operacional y que el selector de potencia esté en posición OFF.
- Prenda el purificador de aire y déjelo funcionar a máxima potencia durante varios minutos. Seguidamente, gire el selector de potencia al nivel de limpieza deseado (Fig. 3).

Se recomienda que el purificador de aire funcione las 24 horas del día para asegurar una purificación de aire continua. Los purificadores de aire portátiles son más eficaces si las puertas y ventanas de la habitación donde se encuentran están cerradas.

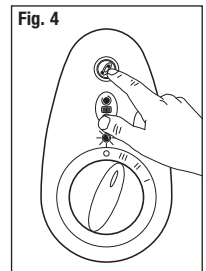


IONIZADOR

El ionizador aumenta la eficacia del purificador de aire y contribuye a refrescar el aire.

- Pulse el botón de control del ionizador () (Fig. 4). La luz LED (diodo luminiscente) se iluminará. Esta acción pondrá el ionizador en funcionamiento.
- Para desactivar la función de ionización, simplemente pulse nuevamente el botón. La luz LED se apagará.

NOTA: Si tiene síntomas de asma u otros trastornos respiratorios que puedan ser detonados por la presencia de un ionizador en funcionamiento, le recomendamos que no active la característica del ionizador.



RECORDATORIO ELECTRÓNICO DE VERIFICACIÓN DEL FILTRO

Este modelo de purificador de aire cuenta con un verificador electrónico del filtro para recordarle cuando debe revisar/cambiar los filtros Tipo HEPA basado en las horas de uso del purificador de aire.

Cuando sus filtros Tipo HEPA necesiten revisión, la luz permanecerá encendida hasta que la REINICIE. Usted puede desconectar el purificador de aire sin interrumpir la revisión del filtro.

Una luz roja LED se encenderá cuando sea momento de revisar el filtro.

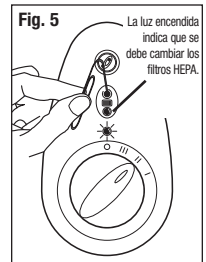
Usted debe revisar periódicamente su filtro. Dependiendo de las condiciones de operación, los filtros pueden ser reemplazados cada 6 meses.

Para REINICIAR el Verificador Electrónico del Filtro:

Cuando la luz del monitor del filtro permanezca encendida, es momento de revisar/cambiar los filtros Tipo HEPA y reiniciar el monitor del filtro, si es necesario. Con la unidad encendida, introduzca la punta de un bolígrafo o de un clip a un lado de la luz LED de revisión del filtro y presione por aproximadamente 5 segundos hasta que la luz se apague (Fig 5). Dependiendo de su uso personal (medio ambiente y horas de uso), usted puede necesitar revisar y cambiar los filtros más o menos frecuente. Si los filtros Tipo HEPA son reemplazados antes de que la luz del monitor del filtro se encienda, el monitor del filtro debe ser reiniciado en ese mismo momento.

Estos intervalos se piensan sólo como pautas. El desempeño de cualquier material del filtro depende de la concentración de contaminantes que pasan a través del sistema. Altas concentraciones de contaminantes como el polvo, caspa de mascota y humo de tabaco reducirán el desempeño útil del filtro.

NOTA: Los filtros Tipo HEPA no son lavables. No los sumerja en agua.

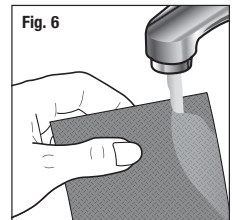


REEMPLAZO DE LOS FILTROS TIPO HEPA

Usted puede adquirir el filtro Tipo HEPA Honeywell de reemplazo para su purificador de aire en la tienda donde compró su unidad o los filtros tipo pueden ser ordenados a Kaz en www.replacementfilters.com. Si tiene preguntas, contate Servicio al Consumidor de Kaz al 1-800-477-0457.

MANTENIMIENTO DEL PREFILTRO LAVABLE DE PARTÍCULAS ETAPA 1

El prefiltro de partículas Etapa 1 ayuda a atrapar las partículas más gruesas suspendidas en el aire que entran por la rejilla posterior. Remueva el prefiltro periódicamente y sacúdalo para limpiarlo. Alternadamente, enjuáguelo a mano con agua tibia (Fig. 6). Deje que el prefiltro se seque al aire completamente antes de volver a colocarlo. Si necesita reemplazar este artículo, consulte la sección Servicio al Consumidor en la siguiente página.



LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Recomendamos que limpie su purificador de aire por lo menos una vez al mes y cuando vaya a almacenarlo por un largo tiempo. Utilice solamente un lienzo seco para limpiar la superficie exterior del purificador de aire. **NO USE AGUA, CERA NI PRODUCTOS QUÍMICOS.**

Si su purificador de aire no va a ser utilizado por más de 30 días, recomendamos lo siguiente:

- Retire los filtros tipo HEPA del aparato.
- Meta los filtros tipo HEPA en una bolsa de plástico y ciérrela bien.

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

Mi purificador de aire ha empezado a hacer ruido y cada vez sale menos aire. ¿Por qué?

Puede ser que los filtros estén sucios. Una alta concentración de agentes contaminantes puede obstruir los poros del filtro impidiendo que el aire pase. Reemplace los filtros.

¿Cuánto tiempo debo dejar funcionando el purificador de aire?

Para obtener resultados óptimos, deje funcionar el purificador las 24 horas del día. El aparato será más eficaz si las puertas y ventanas del lugar donde se encuentra se mantienen cerradas.

¿Puedo lavar el filtro tipo HEPA?

No. Si lava el filtro tipo HEPA, lo destruirá.

ACCESORIOS Y FILTROS DE REEMPLAZO

Si usted desea que su purificador de aire sea eficaz en la reducción de olores en el hogar, usted puede cambiar el prefiltro lavable de partículas por un prefiltro **B** absorbe olores premium (modelo HRF-B1: paquete individual o HRF-B2: paquete con dos).

Para ordenar los filtros de reemplazo para su purificador de aire, visite www.replacementfilters.com o llame al **1-800-477-0457**.

- Filtro **C** Tipo HEPA (el modelo HRF-C1 requiere 2 paquetes o el HRF-C2 requiere un paquete)
- El prefiltro **B** Absorbe Olores modelo HRF-B1 (paquete individual) o HRF-B2 (paquete con 2)
- Si necesita ordenar el reemplazo del prefiltro lavable etapa 1, visite el sitio web de Kaz USA, Inc. en www.kaz.com o llame al 1-800-477-0457

SERVICIO AL CONSUMIDOR

Envíe sus preguntas o comentarios a:

Kaz USA, Inc.

Consumer Relations Dept.

250 Turnpike Road

Southborough, MA 01772

Llámenos libre de cargo al teléfono 1-800-477-0457

Correo electrónico: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio web: www.kaz.com

Asegúrese de especificar el número del modelo

NOTA: EN CASO DE PROBLEMA, POR FAVOR CONTACTE PRIMERO SERVICIO AL CONSUMIDOR O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL PURIFICADOR DE AIRE AL COMERCIO DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO. SI LO HACE PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y PUEDE DAÑAR EL PURIFICADOR DE AIRE O PROVOCAR LESIONES PERSONALES.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Antes de usar este producto, por favor lea completamente las instrucciones.

- A.** La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o reemplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

KAZ USA, INC. NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.

En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra.

- B.** A su discreción, Kaz USA, Inc. reparará o reemplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. El producto defectuoso debe devolverse al lugar de compra, de acuerdo con la política de la empresa. Después de eso, el producto defectuoso cuya garantía esté vigente podrá ser devuelto a Kaz USA, Inc.

- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual.

- D.** Esta garantía **NO** cubre el prefiltro lavable ni los filtros HEPA reemplazables, con la excepción de defectos de material o de mano de obra.

- E.** Para devolver un producto defectuoso a Kaz USA, Inc., adjunte una breve descripción del problema e incluya la prueba de compra y un cheque o giro postal de US\$10.00 o CAN\$15.50 para cubrir los gastos de manutención, embalaje y reenvío. Sirvase indicar su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda ubicar durante el día. Los gastos de envío deben pagarse por adelantado. Sirvase enviar a:

En EE.UU.:

Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canadá:

Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Por favor visite nuestra página **www.kaz.com** y registre su producto bajo Customer Care Center y reciba información del producto, actualizaciones y nuevas ofertas promocionales.

NOTA IMPORTANTE

El proceso de ionización utilizado por el purificador de aire (cuando está activado el ionizador opcional) produce una pequeña cantidad de ozono como subproducto. El purificador de aire cumple con los límites de nivel aceptable de ozono del Gobierno de EE.UU. (menos de 50 partes por billón por el volumen de aire circulando a través del producto).

Las personas con historial de problemas respiratorios o enfermedades del corazón/pulmón deben consultar a un doctor antes de utilizar la característica de ionización de este producto.

